

10/11/03

INSTITUTE CYBER ATTACK EXCLUSION CLAUSE

- 1.1 Subject only to clause 1.2 below, in no case shall this insurance cover loss damage liability or expense directly or indirectly caused by or contributed to by or arising from the use or operation, as a means for inflicting harm, of any computer, computer system, computer software programme, malicious code, computer virus or process or any other electronic system.
- 1.2 Where this clause is endorsed on policies covering risks of war, civil war, revolution, rebellion, insurrection, or civil strife arising therefore, or any hostile act by or against a belligerent power, or terrorism or any person acting from a political motive, Clause 1.1 shall not operate to exclude losses (which would otherwise be covered) arising from the use of any computer, computer system or computer software programme or any other electronic system in the launch and/or guidance system and/or firing mechanism of any weapon or missile.

CL 380

10/11/03

INSTYTUTOWA KLAUZULA WYŁĄCZAJĄCA ATAK INFORMATYCZNY / INSTITUTE CYBER ATTACK EXCLUSION CLAUSE/ (free translation)

- 1.1 Z zastrzeżeniem klauzuli nr poniżej 1.2, niniejsze ubezpieczenie w żadnym przypadku nie obejmuje strat, uszkodzeń, odpowiedzialności ani wydatków bezpośrednio lub pośrednio spowodowanych przez albo w całości lub w części wynikłych z użycia lub działania, jako sposobu wyrządzenia szkody, jakiegokolwiek komputera, systemu komputerowego, oprogramowania komputerowego, złośliwego kodu, wirusa lub procesu komputerowego czy jakiegokolwiek innego elektronicznego systemu.
- 1.2 W przypadku, gdy klauzula ta stanowi załącznik do polis obejmujących ochroną ubezpieczeniową ryzyka wojny, wojny domowej, rewolucji, buntu, powstania lub zamieszek społecznych powstałych z ich przyczyny, lub jakichkolwiek wrogich działań ze strony lub przeciwko państwu biorącemu udział w wojnie, lub terroryzmu czy jakiegokolwiek osoby działającej z pobudek politycznych, klauzula 1.1. niniejszej klauzuli nie wyłącza strat, które w braku niniejszej klauzuli byłyby objęte ochroną ubezpieczeniową, wynikłych z użycia lub działania jakiegokolwiek komputera, systemu komputerowego, oprogramowania komputerowego lub jakiegokolwiek innego elektronicznego systemu układu startowego lub naprowadzającego lub mechanizmu odpalającego jakiegokolwiek broń lub pocisk.

CL 380

Zastrzega się pierwszeństwo tekstu oryginalnego